

EPSON ELPFP13/ELPFP14



1 ELPFP13

Pipe A
Tube A
パイプA

Pipe B
Tube B
パイプB

Penetrating screw and nut
Screw 3 (M5 x 70)
Nut 3 (M5)
Vis et écrou pénétrants
Vis 3 (M5 x 70)
Ecrou 3 (M5)
貫通ボルト/ナット
ボルト3 (M5×70)
ナット3 (M5)

Ornamental bush
Douille ornementale
漏斗

Instruction manual
Mode d'emploi
取扱説明書

1 ELPFP14

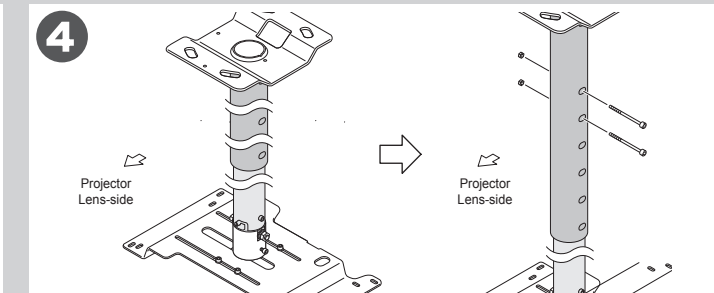
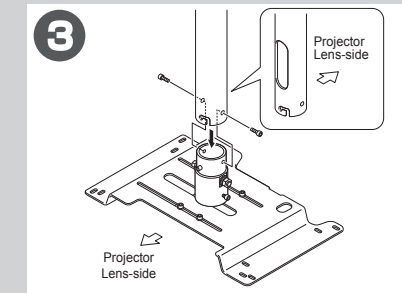
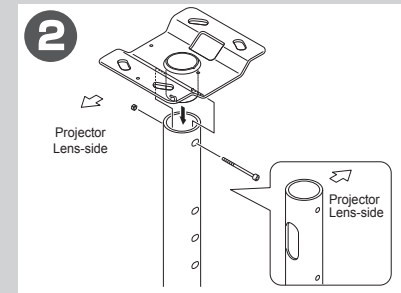
Pipe A
Tube A
パイプA

Pipe B
Tube B
パイプB

Penetrating screw and nut
Screw 3 (M5 x 70)
Nut 3 (M5)
Vis et écrou pénétrants
Vis 3 (M5 x 70)
Ecrou 3 (M5)
貫通ボルト/ナット
ボルト3 (M5×70)
ナット3 (M5)

Ornamental bush
Douille ornementale
漏斗

Instruction manual
Mode d'emploi
取扱説明書



English

Extension Pipe Instruction manual

This product is an extension pipe with height adjustment function for increasing the ceiling clearance of a projector that has an Epson projector ceiling mount installed. Projectors cannot be mounted on the ceiling using only these extension pipes. Order the separate ceiling mount exclusively for projectors. Please notice that Epson assumes absolutely no responsibility for any damage or injury resulting from the incorrect mounting, assembly or handling of this product. The design of the actual product may not be identical to that shown in the illustration. Specifications are subject to change without notice. Prepare the necessary tools beforehand. Read this instruction manual thoroughly to ensure the safe usage of this product. Also, store this instruction manual for future reference.

Inquiries

Any inquiries should be directed to the address shown in the projector instruction manual.

1. Safety Cautions

The warning mark shown below is used throughout this instruction manual to ensure correct usage and to prevent personal injury or property damage. Please read the instructions carefully and understand the contents before proceeding.

Warning
This mark is used wherever improper handling resulting from ignoring the contents of this instruction manual could result in personal injury or even death.

Warning

- This product is sold on the assumption that the installation work will be performed by a specialist with the required technical knowledge and abilities. It should not be installed by anyone else.
- Assemble the various parts using appropriate methods to assure sufficient strength. Be sure to tighten all screws thoroughly. Improper assembly can cause this mounting bracket to fall.
- With the projector, the total weight becomes up to several tens of kg. Carefully check the construction, material and strength of the ceiling and use the most appropriate methods to prevent falling.
- When fastening screws in the places specified, always use the screws provided.

2. For Safe Usage

Warning

- After installation, any change in the direction or angle should be made by a specialist.
- Never loosen any of the bolts, screws or nuts after installation.
- Do not swing from the ceiling mount. You may fall from the ceiling mount, or the projector may fall, and cause an injury.

3. Checking the Accessories

Check the package to make sure that all accessories are present. (See 1)
When changing the position for fastening pipe A and the extension pipes, you can adjust the position from the ceiling to the projector as follows:
ELPFP13 668 mm to 918 mm Pitch 50 mm
ELPFP14 918 mm to 1168 mm Pitch 50 mm
To adjust the position of the projector's image, refer to the "Ceiling Mount Instruction Manual".

4. Installing the Extension Pipes

- See 2: Use the penetrating screws and nuts provided to attach pipe A to the ceiling plate, as shown in the diagram.
See 3: Install pipe B onto the tilt adjustment fixture as shown in the figure. For installation, use the screws included in the ceiling mount package.
See 4: Use the penetrating screws and nuts provided to fix pipe A and pipe B, as shown in the diagram.
Fit the ornamental bush if required to conceal the hole in the ceiling.

When Removing the Projector from the Ceiling Mount
Before removing the projector from the ceiling mount, remove all cables connected to the projector taking care to prevent them from being subjected to unnecessary force.

Français

Tube d'extension Mode d'emploi

Ce tube d'extension dispose d'un réglage de hauteur permettant d'accroître l'espace entre le plafond et le projecteur lorsqu'il est installé au plafond avec un étrier de montage de projecteur Epson. Il est impossible de monter les projecteurs seuls avec ces tubes d'extension. Il est nécessaire d'utiliser l'étrier de montage pour projecteur (vendu séparément). Noter qu'Epson n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures résultant d'un montage, d'un assemblage ou d'une utilisation incorrects de l'appareil. Le design du produit réel peut ne pas être absolument identique à celui des illustrations. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Préparer aussi tous les outils nécessaires. Lire attentivement tout ce mode d'emploi pour garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Par ailleurs, conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Demande de renseignements

Pour tout renseignement, s'adresser à l'adresse indiquée dans le mode d'emploi du projecteur.

1. Consignes de sécurité

Le repère d'avertissement indiqué ci-dessous est utilisé dans ce manuel pour garantir une utilisation correcte et éviter tout risque de blessures physiques ou de dommages du matériel. Lire attentivement ce manuel et bien l'assimiler avant de procéder.

Avertissement
Ce repère est utilisé chaque fois qu'une mauvaise opération due à une méconnaissance du mode d'emploi risque d'entraîner des blessures physiques, voire la mort.

Avertissement

- Ce produit est vendu étant entendu que les travaux d'installation seront effectués par un spécialiste disposant du savoir-faire et des compétences techniques nécessaires. Le produit ne devra pas être installé par toute autre personne.
- Assembler les différentes parties à l'aide des méthodes appropriées pour que l'ensemble offre une résistance suffisante. Bien visser toutes les vis à fond. Un montage incorrect risque de provoquer une chute de l'étrier de montage.
- Le poids total, projecteur compris, est de plusieurs dizaines de kilos. ; en conséquence, avant de procéder au montage, bien calculer la tolérance de charge admissible des boulons d'ancrage. Vérifier soigneusement la construction, le matériau et la résistance du plafond, et observer les méthodes de montage les mieux adaptées pour éviter toute chute.
- Toujours utiliser les vis fournies et les fixer aux endroits spécifiés.

2. Pour une utilisation en toute sécurité

Avertissement

- Après l'installation, tout changement de direction ou d'angle devra être confié à un spécialiste.
- Ne jamais desserrer les boulons, les vis ni les écrous après l'installation.
- Ne pas se balancer sur l'étrier de montage. Vous pourriez chuter ou provoquer la chute du projecteur, entraînant ainsi des blessures physiques.

3. Vérification des accessoires

Vérifier que l'emballage contient tous les accessoires nécessaires. (Voir 1)
Lors du déplacement de matériel pour fixer le tube A, il est possible de régler la position du projecteur par rapport au plafond comme suit :
ELPFP13 668 mm à 918 mm Pas 50 mm
ELPFP14 918 mm à 1168 mm Pas 50 mm
Pour ajuster la position de l'image du projecteur, se reporter à « Etrier de montage Mode d'emploi ».

4. Installation des tubes d'extension

- Voir 2: Utiliser les vis et les écrous pénétrants fournis pour fixer le tuyau A à la plaque de plafond, comme indiqué sur le schéma.
Voir 3: Placer le tube B sur l'armature de réglage de l'inclinaison comme décrit sur le schéma. Pour cette installation, utiliser les vis incluses dans l'emballage de l'étrier de montage.
Voir 4: Utiliser les vis et les écrous pénétrants fournis pour fixer le tuyau A et le tuyau B, comme indiqué sur le schéma.
Insérer la douille ornementale si nécessaire pour masquer le trou dans le plafond.

Retirer le projecteur de l'étrier de montage
Avant de retirer le projecteur de l'étrier de montage, enlever tous les câbles connectés au projecteur en prenant soin de ne pas les soumettre à une force inutile.

日本語

延長パイプ取扱説明書

当製品はエプソン製プロジェクター用天井吊り金具に取り付けたプロジェクターを、天井からより離して使用する場合の、高さ調整機能がついた延長パイプです。この延長パイプだけではプロジェクターを天井りすることはできません。この延長パイプ専用のプロジェクター天井り金具を別途お求めください。なお、取付不備、組立不良、取扱不良による事故、損傷については、当社は責任を負いませんのでご了承ください。イラストは実際の製品と形状が異なる場合があります。仕様は予告なしに変更する場合があります。工具は必要に応じてご用意ください。当製品を安全にご使用いただくために、必ず取扱説明書をお読みください。また、取扱説明書は大切に保管してください。

問い合わせ先

ご不明な点等ありましたら、プロジェクター本体の取扱説明書に記載されている問い合わせ先にご連絡ください。

1. 安全上のご注意

本取扱説明書では、安全に正しくご使用いただき、お客様や他の人への危害や財産の損害を未然に防止するため下記のような表示を行っております。内容をよくご理解したうえで、本文をお読みください。

警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性があります。この表示は、想定される内容を示します。

警告

- 本製品は、十分な技術、技能を有する取付工事専門業者が施工を行うことを前提として販売しております。専門業者以外は施工しないでください。
- それぞれの部品は、強度が十分確保できるように適切な方法で組み込んでください。ネジは完全に締め付けてください。不完全な組立では、落下事故等の原因となります。
- 本製品はプロジェクターを含めると、最大数十kgの質量となります。取り付けの際は、許容加重計算等を行い、母体の構造、材料、強度を十分に確認し、最適な方法で確実に行ってください。
- 指定部のネジは、必ず同梱のネジを使用してください。

2. 安全にご使用いただくために

警告

- 設置後の高さ変更も工事専門業者で行ってください。
- 取付設置後は、決してボルト・ビス・ナットはゆるめてはいけません。
- 天井り金具にぶら下がらないでください。天井り金具から落ちたり、プロジェクターが落下して、けがの原因になることがあります。

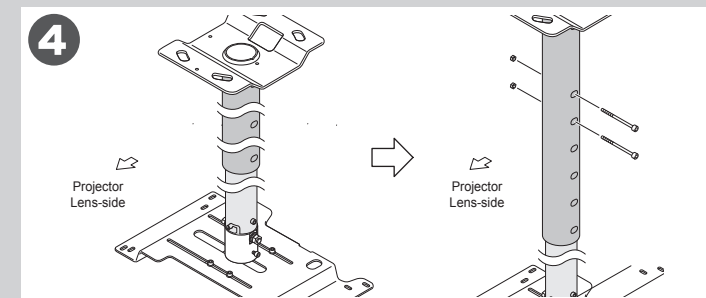
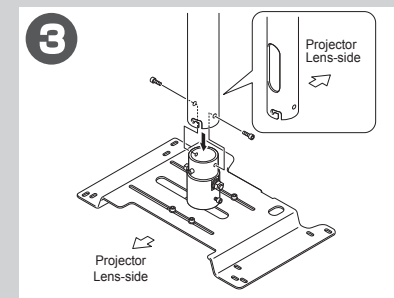
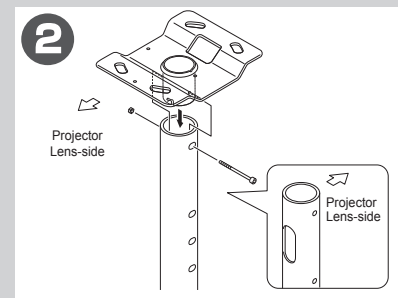
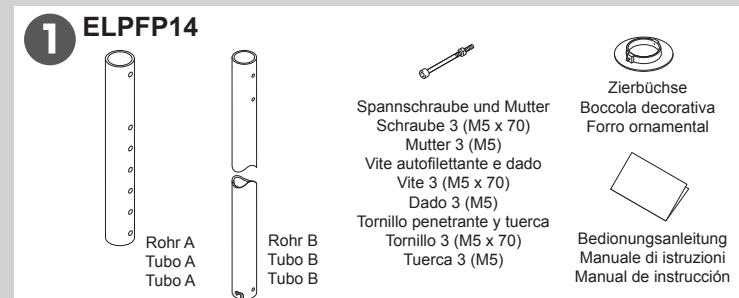
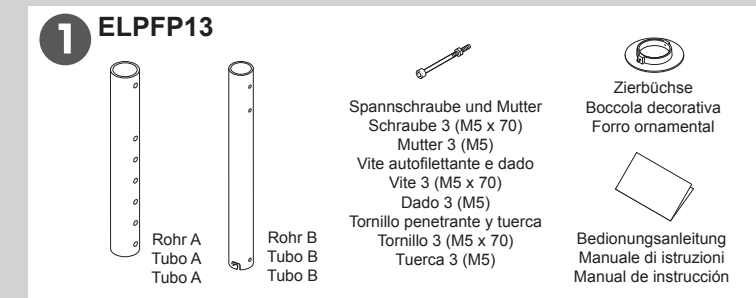
3. 同梱品の確認

不足品がないか確認してください。(参照 1)
パイプAと延長パイプを固定する位置を変えると、天井からプロジェクターまでの位置を以下のように調整できます。
ELPFP13 668mm～918mm ピッチ50mm
ELPFP14 918mm～1168mm ピッチ50mm
投写映像の位置を調整する場合は、「天井り金具取扱説明書」をご覧ください。

4. 延長パイプの取り付け方

- 参照 2: 図のように同梱の貫通ボルト/ナットを使用して、パイプAを天井プレートに取り付けます。
参照 3: 図のようにパイプBを傾き調整金具に取り付けます。取り付けには天井り金具同梱のネジを使用してください。
参照 4: 図のように同梱の貫通ボルト/ナットを使用して、パイプAとパイプBを固定します。
天井穴を隠す場合など、必要に応じて漏斗を取り付けてください。

天井り金具からプロジェクターを取り外す場合
ケーブル類に無理な力が掛からないように、プロジェクターに接続しているケーブル類をすべて取り外してから、プロジェクターを取り外してください。



Verlängerungsrohr Bedienungsanleitung

Dieses Produkt ist ein Verlängerungsrohr mit Höheneinstellfunktion zur Vergrößerung des Deckenabstands eines Epson-Projektors mit vorhandener Deckenhalterung.

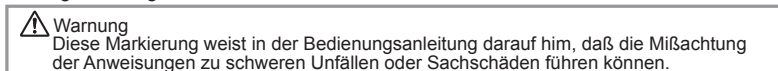
Ein Projektor kann nicht mit diesen Verlängerungsrohren allein befestigt werden. Es muss die speziell für Projektoren vorgesehene, getrennt erhältliche Deckenhalterung bestellt werden. EPSON kann keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen übernehmen, die durch fehlerhaften Zusammenbau, Befestigung oder Behandlung des Produktes verursacht werden. Das Design des vorhandenen Produktes kann leicht von dem in der Abbildung gezeigten abweichen. Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die erforderlichen Werkzeuge vorher bereitlegen. Bitte diese Bedienungsanleitung gründlich lesen, um einen sicheren Verwendung des Produktes zu gewährleisten und griffbereit zum Nachschlagen aufbewahren.

Anfragen

Jegliche Anfragen sollten an die in der Bedienungsanleitung des Projektors angegebene Anschrift gerichtet werden.

1. Sicherheitshinweis

Die unten gezeigte Warnmarkierung wird in dieser Bedienungsanleitung verwendet, um eine richtige Anwendung sicherzustellen und um Unfälle mit Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Diese Bedienungsanleitung vor dem Zusammenbau und Montage sorgfältig lesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen.



⚠ Warnung

- Dieses Produkt wird unter der Voraussetzung verkauft, daß der Zusammenbau und die Einbauarbeiten von einer fachkundigen Person ausgeführt werden, die über das notwendige technische Wissen und ausreichende praktische Fähigkeiten verfügt. Diese Arbeiten sollten keinesfalls einer ungeschulten Person überlassen werden.
- Zur Gewährleistung ausreichender Stärke, sollten die Einzelteile einer geeigneten Methode folgend fachgerecht zusammengebaut werden. Immer alle Schrauben fest ziehen da sich sonst die Deckenhalterung lösen kann. Fehlerhafte Montage kann bewirken, daß der Montagebügel herunterfällt.
- Das Gesamtgewicht, einschließlich Projektor, beträgt eine zweistellige Kilozahl. Sorgfältig die Konstruktion, das Material und die Belastbarkeit der Decke beachten uns die geeignetste Methode auswählen.
- Beim Befestigen der Schrauben an den vorgeschriebenen Stellen unbedingt die mitgelieferten Schrauben verwenden.

2. Zur sicheren Verwendung

⚠ Warnung

- Nach der Installation dürfen weitere Änderungen der Richtung oder des Winkels nur von einem Spezialisten ausgeführt werden.
- Niemals Steckschrauben, Schrauben oder Muttern nach der Installation lösen.
- Nicht an der Deckenhalterung ziehen oder daran schaukeln. Es besteht Verletzungsgefahr, da Sie selbst oder der Projektor herunterfallen könnte(n).

3. Prüfen des Lieferumfangs

Den Packungsinhalt auf das Vorhandensein aller Zubehörteile prüfen. (Siehe 1)

Bei einer Änderung der Befestigungsposition von Rohr A und dem jeweiligen Verlängerungsrohr können folgende Positionsanpassungen zwischen Decke und Projektor vorgenommen werden:

- ELPFP13 668 mm bis 918 mm Abstand 50 mm
- ELPFP14 918 mm bis 1168 mm Abstand 50 mm

Zum Einstellen der Position des Projektionsbildes siehe "Deckenhalterung Bedienungsanleitung".

4. Anbringung der Verlängerungsrohre

Siehe 2: Die mitgelieferten Spannschrauben und Muttern zum Anbringen von Rohr A an der Deckenplatte verwenden, wie in der Zeichnung dargestellt.

Siehe 3: Rohr B wie in der Abbildung gezeigt an die Kippstellvorrichtung montieren. Zur Montage die mit der Deckenhalterung mitgelieferten Schrauben verwenden.

Siehe 4: Die mitgelieferten Spannschrauben und Muttern zum Befestigen von Rohr A und B verwenden, wie in der Zeichnung dargestellt.

Wenn erforderlich die Zierbüchse anbringen, um die Öffnung in der Decke zu verdecken.

Abmontieren des Projektors von der Deckenhalterung

Vor dem Abmontieren des Projektors von der Deckenhalterung alle Kabel vom Projektor abziehen und darauf achten, keinen unnötigen Zug auf sie auszuüben.

Prolunga per tubo Manuale di istruzioni

Questo prodotto è una prolunga per tubo con funzione di regolazione, per aumentare la distanza dal soffitto di un proiettore su cui è montata la staffa per soffitto per proiettori Epson.

I proiettori non possono essere fissati al soffitto solo mediante queste prolunghe per tubi. Ordinare la distinta staffa di montaggio esclusiva per proiettori.

Si prega di notare che Epson non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danno o lesioni risultanti da installazione, montaggio o uso scorretti di questo prodotto.

Il disegno del prodotto effettivo può non essere identico a quello mostrato nell'illustrazione.

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Preparare gli attrezzi necessari prima di cominciare.

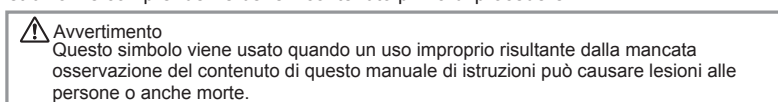
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per assicurare un uso sicuro del prodotto. Conservare inoltre questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Richieste di informazioni

Qualsiasi richiesta di informazioni deve essere inviata all'indirizzo riportato nel manuale di istruzioni del proiettore.

1. Precauzioni di sicurezza

Il simbolo di avvertimento sotto indicato è usato nel manuale per assicurare un uso corretto ed evitare lesioni alle persone e danni alle cose. Leggere attentamente le istruzioni e comprenderne bene il contenuto prima di procedere.



⚠ Avvertimento

- Questo prodotto è venduto in base al presupposto che i lavori di installazione siano eseguiti da uno specialista con le conoscenze e le capacità tecniche necessarie. E esso non deve essere installato da altre persone.
- Montare le varie parti usando i metodi appropriati per garantire una robustezza sufficiente. Assicurarsi di serrare bene tutte le viti. Un montaggio scorretto può causare la caduta della staffa di montaggio.
- Con il proiettore, il peso totale raggiunge alcune decine di kg. Controllare attentamente la costruzione, il materiale e la robustezza del soffitto e usare i metodi più appropriati per prevenire cadute.
- Quando si serrano le viti nei punti specificati, utilizzare sempre le viti in dotazione.

2. Per un uso sicuro

⚠ Avvertimento

- Dopo l'installazione, qualsiasi cambiamento dell'orientamento o dell'angolazione deve essere eseguito da uno specialista.
- Non allentare mai alcun bullone, vite o dado dopo l'installazione.
- Non ruotare a partire dalla staffa di montaggio: potreste cadere o potrebbe cadere il proiettore causando dei danni.

3. Controllo degli accessori

Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori. (Vedere 1)

Quando si cambia la posizione del tubo A di fissaggio e delle prolunghe per tubi, è possibile regolare la posizione dal soffitto al proiettore nel modo seguente:

- ELPFP13 da 668 mm a 918 mm Passo 50 mm
- ELPFP14 da 918 mm a 1168 mm Passo 50 mm

Per regolare la posizione dell'immagine del proiettore, far riferimento al "Manuale di istruzioni per la staffa".

4. Installazione delle prolunghe per tubi

Vedere 2: utilizzare le viti autofilettanti e i dadi forniti per collegare il tubo A alla piastra sul soffitto, come indicato nella figura.

Vedere 3: Installare il tubo B sull'attacco di regolazione dell'inclinazione come mostrato in figura. Per l'installazione, utilizzare le viti incluse nella confezione della staffa di montaggio.

Vedere 4: utilizzare le viti autofilettanti e i dadi forniti per fissare il tubo A e il tubo B, come indicato nella figura.

Se necessario, applicare la boccia decorativa per nascondere il foro sul soffitto.

Rimozione del proiettore dalla staffa di montaggio

Prima di rimuovere il proiettore dalla staffa di montaggio, rimuovere tutti i cavi collegati al proiettore prestando attenzione a non sottoporli a forza inutile.

Tubo de extensión Manual de instrucción

Este producto son tubos de extensión con función de ajuste de altura para aumentar la altura libre del techo de un proyector que tenga instalada una montura para techo para proyectores Epson.

Los proyectores no pueden montarse en el techo utilizando únicamente estos tubos de extensión. Deberá solicitar además un accesorio de montaje en techo exclusivo para proyectores.

Tenga en cuenta que Epson no asumirá ninguna responsabilidad por los daños o lesiones que pudieran resultar a consecuencia de un ensamblaje, instalación o manipulación incorrecto de este producto.

El diseño del proyector que haya adquirido podrá no ser idéntico al mostrado en la ilustración.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Prepare con antelación las herramientas necesarias.

Lea este manual de instrucciones completamente para asegurar un empleo seguro de este producto.

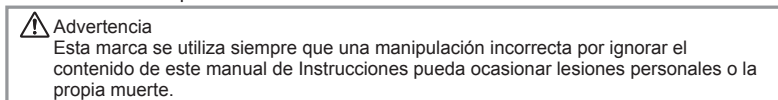
Además, guarde este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro.

Consultas

Cualquier consulta deberá dirigirse a la dirección indicada en el manual de instrucción del proyector.

1. Precauciones de seguridad

La marca de advertencia mostrada abajo se utiliza a lo largo de este manual de instrucciones para asegurar un empleo correcto y evitar lesiones personales o daños a la propiedad. Le rogamos que lea estas instrucciones atentamente y entienda el contenido antes de proceder.



⚠ Advertencia

- Este producto se vende asumiendo que el trabajo de instalación va a ser realizado por un especialista que posee la habilidad y los conocimientos técnicos requeridos. No deberá ser instalado por ninguna otra persona.
- Ensamble las diferentes partes empleando el método apropiado para asegurar una resistencia suficiente. Asegúrese de apretar firmemente todos los tornillos. Un ensamblaje incorrecto podrá hacer que esta consola para montaje se caiga del techo.
- Con el proyector, el peso total alcanzará varias decenas de kg. Inspeccione cuidadosamente la construcción, material y resistencia del techo y utilice el método más apropiado para evitar que el aparato pueda caerse del techo.
- Cuando apriete los tornillos en los lugares especificados, utilice siempre los tornillos suministrados.

2. Para un empleo seguro

⚠ Advertencia

- Después de la instalación, cualquier cambio de dirección o ángulo deberá ser realizado por un especialista.
- No afloje nunca ninguno de los pernos, tornillos o tuercas después de la instalación.
- No se balancee en el accesorio de montaje en techo. Podría caer del accesorio o provocar la caída del proyector y producirse un accidente.

3. Comprobación de los accesorios

Verifique que el paquete contiene todos los accesorios necesarios. (Véase 1)

Cuando cambie la posición para ajustar el tubo A y los tubos de extensión, podrá ajustar la posición entre el techo y el proyector del modo siguiente:

- ELPFP13 668 mm a 918 mm Paso 50 mm
- ELPFP14 918 mm a 1168 mm Paso 50 mm

Para ajustar la posición de la imagen del proyector, refiérase al "Manual de instrucciones de instalación".

4. Instalación de los tubos de extensión

Véase 2: Utilice los tornillos penetrantes y las tuercas suministrados para fijar el tubo A a la placa de montaje en techo, según se muestra en la ilustración.

Véase 3: Instale el tubo B en el soporte de ajuste de inclinación según se muestra en la ilustración. Para la instalación, utilice los tornillos incluidos en el paquete del accesorio de montaje en techo.

Véase 4: Utilice los tornillos penetrantes y las tuercas suministrados para fijar el tubo A y el tubo B, según se muestra en la ilustración.

Fije el forro ornamental, si es necesario, para cubrir el orificio del techo.

Para retirar el proyector del accesorio de montaje en techo

Antes de retirar el proyector del accesorio de montaje en techo, retire todos los cables conectados al proyector con cuidado para que no queden sometidos a fuerzas innecesarias.